

(Invitation en français suite à Einladung)

Einladung

**zur 43. Delegiertenversammlung von Swiss Orienteering,
am Samstag, 06. März 2021, online via Microsoft Teams**

Vorbemerkungen:

- Aufgrund der Covid-19-Pandemie führt Swiss Orienteering gestützt auf Art. 27 Abs. 1 lit. a der Covid-19-Verordnung 3 die Delegiertenversammlung 2021 virtuell durch.
- Die DV ist öffentlich und eine Anmeldung nicht nötig, sofern kein Stimmrecht in Anspruch genommen wird.
- An Abstimmungen können nur Delegierte der Mitglieder mit Stimmrecht teilnehmen. Diese werden via die Microsoft-Teams-Funktion «Hand heben» durchgeführt. Präsident*innen melden den*die Delegierte der Mitglied-Organisation **bis spätestens 28.02.2021** an info@swiss-orienteering.ch. Sollte ein Auszählen der Stimmen nötig sein, werden ausschliesslich Stimmen gezählt, welche von der*dem vorab gemeldeten Delegierten abgegeben werden (in der Microsoft-Teams-Besprechung angezeigter Name muss genau dem gemeldeten Namen entsprechen). Meldungen von Delegierten werden nur von den bei Swiss Orienteering registrierten Präsident*innen-Mailadressen akzeptiert.
- Art. 14 Abs. 3 der Statuten von Swiss Orienteering erlaubt uns, Wahlen offen durchzuführen, sofern nicht geheime oder namentliche Stimmabgabe beschlossen wird. Wir gehen davon aus, dass dies kein Bedürfnis sein wird. Andernfalls bitten wir um schnellstmögliche Mitteilung, jedoch **bis spätestens 21. Februar 2021** an christopher.gmuer@swiss-orienteering.ch.
- Es ist uns ein grosses Anliegen, verdienstvolle Personen in einem würdigen Rahmen zu ehren. Deshalb hat der ZV beschlossen, die 2021 vorgesehenen Ehrungen an der nächsten physischen DV nachzuholen.

Programm

Ab 9.30

Einwählen via MS Teams, Link:

[Klicken Sie hier, um an der Besprechung teilzunehmen](#)
[Weitere Infos](#) | [Besprechungsoptionen](#)

10.00

Beginn 43. Delegiertenversammlung von Swiss Orienteering

Traktanden

1. Begrüssung und Eröffnung
2. Konstituierung der Versammlung
3. Protokoll
DV 2020 vom 07. März 2020 in Olten
4. Mutationen von Mitgliedern
 - a) Eintritt: OL WM 2023 Flims Laax
 - b) Eintritt: OL WM-Swiss-O-Week 2023 Flims Laax
 - c) Eintritt: WUC Orienteering 2022
 - d) Austritt: Simone Niggli Challenge
5. Jahresberichte 2020
6. Jahresrechnung 2020

7. Bericht der Revisionsstelle und Déchargeerteilung
8. Planungsberichte 2021
9. Anträge
 - a) der Mitgliedervereine (keine)
 - b) des Zentralvorstandes
10. Budget 2021
11. Wahlen
 - a) Revisionsstelle
 - b) Wiederwahlen Zentralvorstand
 - c) Neuwahl Zentralvorstand
12. Informationen
13. Abschluss

Sämtliche Beilagen stehen unter [diesem Link](#) zum Download bereit.

Wir bitten die zuständigen Personen der Mitglied-Organisationen, die ebenfalls unter [diesem Link](#) abrufbare Erhebung der Vereinsdaten **bis spätestens 21.02.2021** auszufüllen.

Wir freuen uns auf eine spannende Delegiertenversammlung!

SWISS ORIENTEERING

Invitation

**à la 43ème Assemblée des délégués de Swiss Orienteering,
le samedi 6 mars 2021, par voie électronique via Microsoft Teams**

Remarques préliminaires:

- En raison de la pandémie Covid 19, Swiss Orienteering tiendra l'Assemblée des délégués 2021 sous forme électronique, sur la base de l'art. 27 al. 1 lettre a de l'ordonnance 3 Covid 19.
- L'AD est ouvert au public et l'inscription n'est pas nécessaire, à condition qu'aucun droit de vote ne soit revendiqué.
- Seuls les délégués des membres ayant droit de vote peuvent participer aux votes à main levée (fonction sur Microsoft Teams). Les présidents annoncent le délégué de l'organisation membre à info@swiss-orienteeing.ch **au plus tard le 28.02.2021**. Si un décompte des votes est nécessaire, seuls les votes exprimés par les délégués préenregistrés seront comptés (le nom affiché lors de la réunion MS Team doit correspondre exactement au nom enregistré). Les annonces des délégués ne seront acceptés qu'à partir des adresses électroniques des présidents enregistrées auprès de Swiss Orienteering.
- L'article 14, al. 3, des statuts de Swiss Orienteering nous permet de tenir des élections ouvertement, à moins que le vote secret ou par appel nominal ne soit décidé. Nous supposons que cela ne sera pas nécessaire. Dans le cas contraire, nous vous demandons de nous en informer le plus rapidement possible, mais au plus tard **le 21 février 2021** à christopher.gmuer@swiss-orienteeing.ch.
- Il nous tient à cœur d'honorer les personnes méritantes dans un cadre digne. C'est pourquoi la CC a décidé de remettre ces honneurs 2021 à l'ordre du jour de la prochaine AD en présentielle.

Ordre du jour

A partir de 9.30

Appel via MS Teams, lien :

[Klicken Sie hier, um an der Besprechung teilzunehmen](#)
[Weitere Infos](#) | [Besprechungsoptionen](#)

10.00

Début de la 43ème Assemblée des délégués de Swiss Orienteering

Agenda

1. Accueil et ouverture de l'assemblée
2. Constitution de l'assemblée
3. Procès-verbal
AD 2020 du 7 mars 2020 à Olten
4. Mutations des membres
 - a) admission: OL WM 2023 Flims Laax
 - b) admission: OL WM-Swiss-O-Week 2023 Flims Laax
 - c) admission: WUC Orienteering 2022
 - d) démission: Simone Niggli Challenge
5. Rapports annuels 2020
6. Comptes annuels 2020
7. Rapport de l'organe de révision et décharge
8. Rapport de planification 2021

9. Propositions
 - a) des clubs membres (aucune)
 - b) du Comité central
10. Budget 2021
11. Elections
 - a) organe de révision
 - b) réélections au Comité central
 - c) élection au Comité central
12. Informations
13. Conclusion

Toutes les annexes peuvent être téléchargées sous [ce lien](#).

Nous demandons aux responsables des organisations membres de compléter l'enquête sur les données des associations **jusqu'au 21.02.2021** au plus tard. Le formulaire est également disponible sous [ce lien](#).

Nous nous réjouissons d'une Assemblée des délégués passionnante !

SWISS ORIENTEERING